



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
4 December 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия
Пункты 58 и 118 повестки дня

Доклад Совета по правам человека

**Бюджет по программам на двухгодичный
период 2008–2009 годов**

Резолюции и решения, принятые Советом по правам человека после проведенного им обзора его вспомогательных механизмов, и связанные с этим последствия для бюджета по программам — сводное заявление

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Настоящий доклад представляется в ответ на резолюцию 62/245 Генеральной Ассамблеи, в которой она одобрила выводы, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/62/7/Add.34). В пункте 5 своего доклада Консультативный комитет отметил, что в течение двухгодичного периода Генеральной Ассамблее будет представлено сводное заявление о потребностях в связи с проводимым Советом по правам человека обзором его вспомогательных механизмов в соответствии с положениями резолюции 60/251, о чем говорится в пункте 91 доклада Генерального секретаря (A/62/671).

Согласно смете, дополнительные потребности в связи с резолюциями и решениями Совета по правам человека, для осуществления которых в бюджете по программам на 2008–2009 годы ассигнований не предусматривалось, составляют 1 733 100 долл. США. Необходимость в дополнительных ассигнованиях на двухгодичный период 2008–2009 годов для покрытия этих дополнительных потребностей будет определена в контексте сводного заявления о последствиях для бюджета по программам и о пересмотренной смете на 2008–2009 годы, которое будет представлено Генеральной Ассамблее к концу основной части шестидесяти третьей сессии наряду с предложениями об использовании для покрытия этих дополнительных потребностей резервного фонда.



I. Введение

1. В своей резолюции 62/245 Генеральная Ассамблея одобрила выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/62/7/Add.34).

2. В пункте 5 доклада Консультативный комитет отметил, что в течение двухгодичного периода Генеральной Ассамблее будет представлено сводное заявление о потребностях в связи с проводимым Советом по правам человека обзором его вспомогательных механизмов в соответствии с положениями резолюции 60/251 Ассамблеи, о чем говорится в пункте 91 соответствующего доклада Генерального секретаря (A/62/671).

3. В пункте 6 своей резолюции 60/251 Генеральная Ассамблея просила Совет завершить обзор своих вспомогательных механизмов в течение года после проведения своей первой сессии. Ассамблея также поручила Совету проводить всеобъемлющие периодические обзоры выполнения каждым государством его обязательств и обязанностей в области прав человека и определить формы и необходимые временные рамки для такого механизма.

4. С учетом того, что процесс обзора, рационализации и совершенствования мандатов специальных процедур Совета по правам человека был завершен на девятой сессии Совета в сентябре 2008 года, в настоящем докладе содержится сводное заявление о потребностях в связи с проводимым Советом по правам человека обзором его вспомогательных механизмов в соответствии с положениями резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи с его первой сессии в июне 2006 года до девятой сессии в сентябре 2008 года, включая все пять специальных сессий.

5. В настоящем докладе Генеральной Ассамблее представляется сводная информация о потребностях, связанных с завершением проводимого Советом по правам человека обзора его вспомогательных механизмов. Кроме того, согласно результатам рассмотрения потенциальных возможностей покрытия этих потребностей за счет имеющихся в бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов ресурсов дополнительные ассигнования составят 1 733 100 долл. США. Необходимость в дополнительных ассигнованиях на двухгодичный период 2008–2009 годов для покрытия этих дополнительных потребностей будет определена в контексте сводного заявления о последствиях для бюджета по программам и о пересмотренной смете на 2008–2009 годы, которое будет представлено Генеральной Ассамблее к концу основной части шестидесяти третьей сессии наряду с предложениями об использовании для покрытия этих дополнительных потребностей резервного фонда.

II. Дополнительные потребности в связи с проводимым Советом по правам человека обзором его вспомогательных механизмов

6. Со времени своего создания в июне 2006 года Совет по правам человека принял ряд резолюций и решений, в которых он поручил соответствующим органам по правам человека и специальным структурам продолжать проводить или провести дополнительные мероприятия, включая заседания, на которые

в бюджетах по программам на двухгодичные периоды 2006–2007 годов и 2008–2009 годов не были выделены ресурсы. В бюджетах по программам на соответствующие двухгодичные периоды были выделены ассигнования на те предусмотренные в ряде резолюций и решений мероприятия, которые, как считается, носят «постоянный характер». Что касается ряда мероприятий, на которые ассигнования не выделялись, то было предложено покрыть эти потребности за счет утвержденных ассигнований и отразить их в контексте второго отчета об исполнении бюджета за соответствующий двухгодичный период.

7. Совет продлил или заменил мандаты 48 из 61 вспомогательного механизма своей предшественницы — Комиссии по правам человека. В то же время Совет создал примерно равное число новых механизмов, о чем подробно говорится в приложении III к докладу Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом резолюций, принятых Советом на его седьмой и восьмой сессиях (A/63/541).

8. Хотя предполагается, что Совет будет продолжать совершенствовать и отлаживать работу своих механизмов, Управление Верховного комиссара по правам человека полагает, что этот период организационного строительства Совета к настоящему времени завершен.

9. В ответ на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи Совет по правам человека в своей резолюции 5/1 определил формы универсальных периодических обзоров и потребности в ресурсах были отражены в представленном Генеральной Ассамблее заявлении о последствиях для бюджета по программам (A/C.5/62/12), ресурсы были выделены Ассамблеей в ее резолюции 62/237. Кроме того, в докладе Генерального секретаря (A/62/125) были изложены программные и финансовые последствия решения 3/104 Совета по правам человека, а соответствующие ресурсы были выделены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 62/238. Следует отметить, что потребности в ресурсах, связанные с Конференцией по обзору Дурбанского процесса и с ее подготовкой, были отражены в представленном заявлении о последствиях для бюджета по программам (A/C.5/63/17) и будут рассмотрены Генеральной Ассамблеей на ее текущей шестьдесят третьей сессии. Поэтому указанные потребности в настоящий доклад не включены.

10. Как можно заметить из приложения к настоящему докладу, общие сметные потребности в связи с резолюциями и решениями, принятыми Советом по правам человека со времени его создания по его девятую сессию, по которым представлялись заявления о последствиях для бюджета по программам (исключая смету, о которой говорится в пункте 9 выше), составили 8 433 400 долл. США на двухгодичный период 2006–2007 годов и 12 674 200 долл. США на двухгодичный период 2008–2009 годов.

11. Совет был информирован о том, что в бюджете по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов из этой сметной суммы в 8 433 400 долл. США уже было выделено 4 328 600 долл. США с учетом «постоянного характера» мандатов, а остальные сметные потребности, составляющие в общей сложности 4 104 800 долл. США, будут покрыты за счет имеющихся в бюджете по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов ресурсов. Что касается сметных потребностей в размере 3 394 400 долл. США, связанных с принятыми в 2006 году резолюциями и решениями, которые должны быть рас-

смотрены в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, то были приняты следующие меры:

а) на момент рассмотрения последствий для бюджета по программам резолюции 1/1 Совета предполагалось, что Международная конвенция для защиты всех лиц от насильственных исчезновений вступит в силу в течение двухгодичного периода 2008–2009 годов и сметные потребности на этот двухгодичный период составят 1 880 600 долл. США. Если Конвенция вступит в силу в 2009 году, Секретариат пересмотрит размер указанных потребностей исходя из решения, которое будет принято государствами-участниками, и доклад о пересмотренной смете будет тогда представлен Генеральной Ассамблее;

б) в бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов была предусмотрена сметная сумма в размере 1 210 500 долл. США для осуществления резолюции 1/5 и решения 3/103;

в) в связи с резолюцией 3/2 Совета о подготовке Конференции по обзору Дурбанского процесса на двухгодичный период потребуется, как предполагается, 303 300 долл. США. Эти потребности будут покрыты за счет утвержденных в бюджете по программам на 2008–2009 год ресурсов, о чем подробно говорится в пунктах 15 и 16(с) документа A/C.5/63/17, который в настоящее время представлен Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее шестьдесят третьей сессии.

12. Что касается бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, то Совет был информирован о том, что из общих сметных потребностей в размере 12 674 200 долл. США сумма в 5 369 200 долл. США уже предусмотрена в бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов с учетом «постоянного характера» мандатов. Кроме того, сметная сумма в размере 5 571 900 долл. США будет покрыта за счет утвержденных на двухгодичный период 2008–2009 годов ассигнований, то есть остаток составит по смете 1 733 100 долл. США и вопрос об этом остатке рассматривается в настоящем докладе.

13. В таблице ниже отражены дополнительные потребности на сумму 1 733 100 долл. США, связанные в основном с резолюциями и решениями, принятыми Советом на его шестой сессии, в частности 6/13, 6/14, 6/15, 6/20, 6/26, 6/33 и 6/36, на седьмой сессии, в частности 7/33 и 7/35, и на восьмой сессии, в частности 8/7. В докладах о смете, пересмотренной с учетом резолюций Совета по правам человека, принятых на его шестой сессии и его пятой специальной сессии в 2007 году (A/62/671), и о смете, пересмотренной с учетом резолюций Совета по правам человека, принятых на его седьмой и восьмой сессиях в 2008 году, и предложениях по улучшению процедуры представления Ассамблее финансовых потребностей, связанных с резолюциями и решениями Совета по правам человека (A/63/541), Секретариат информировал Генеральную Ассамблею о том, что, хотя в бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов не предусмотрено никаких ассигнований, дополнительные потребности, составляющие по смете соответственно 466 700 долл. США и 1 266 400 долл. США, в настоящее время не запрашиваются, а будут рассмотрены в контексте сводного заявления о потребностях, связанных с проводимым Советом по правам человека обзором его вспомогательных механизмов. Соответственно, доклад о возможности покрытия этих потребностей за счет имеющихся ресурсов в рамках пересмотренной программы работы по

бюджету по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов будет представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии.

14. После изучения возможных областей, из которых можно было бы перераспределить ресурсы, Секретариат на данном этапе не смог определить такие области. Поэтому дополнительные ассигнования в размере 1 733 100 долл. США необходимы по: а) разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» (70 800 долл. США); б) разделу 23 «Права человека» (1 658 300 долл. США); в) разделу 28Е «Административное обслуживание, Женева» (4000 долл. США); и д) разделу 35 «Налогообложение персонала» (108 400 долл. США), что будет компенсировано эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала» бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов.

15. Хотя будут предприняты все усилия для покрытия этих потребностей за счет утвержденных в бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов ассигнований, необходимость в дополнительных ассигнованиях на двухгодичный период 2008–2009 годов для покрытия этих потребностей будет определена в контексте сводного заявления о последствиях для бюджета по программам и о пересмотренной смете на 2008–2009 годы, которое будет представлено Генеральной Ассамблее к концу основной части шестьдесят третьей сессии наряду с предложениями об использовании для покрытия этих дополнительных потребностей резервного фонда.

16. В приложении к настоящему докладу приводится сводная информация об общих потребностях в связи с резолюциями Совета, принятыми на его первой — девятой сессиях, в том числе на пяти специальных сессиях, а более подробная информация содержится в соответствующем приложении к докладам о пересмотренных сметах (A/61/530 и Add.1–3, A/62/125, A/62/671 и A/63/541).

17. Общие сметные потребности на двухгодичный период 2010–2011 годов в размере 1 414 300 долл. США, в том числе по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» (52 400 долл. США), по разделу 23 «Права человека» (1 360 900 долл. США), по разделу 28Е «Административное обслуживание, Женева» (1000 долл. США) и по разделу 35 «Налогообложение персонала» (108 400 долл. США), что будет компенсировано эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала», будут рассмотрены в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов.

Таблица
**Общая сводная информация о потребностях в ресурсах в связи
с резолюциями, принятыми на шестой, седьмой и восьмой сессиях
Совета по правам человека**

<i>Резолюции Совета по правам человека</i>		<i>Потребности, указанные в документах A/62/671 и A/63/541</i>	
		<i>Раздел бюджета</i>	<i>(в тыс. долл. США)</i>
Доклад A/62/671			
6/13	Социальный форум	2 23 28E	52,4 15,0 1,0
6/14	Специальный докладчик по вопросу о современных формах рабства	23	8,3
6/15	Форум по вопросам меньшинств	2 23 28E	(157,8) 55,8 (1,0)
6/20	Региональные механизмы поощрения и защиты прав человека	2 23 28E	53,7 80,8 0,7
6/26	Разработка добровольно устанавливаемых целей в области прав человека, которую надлежит начать по случаю празднования шестидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека	2 23 28E	122,5 85,8 3,3
6/33	Последующие меры в связи с докладом Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме	23	78,4
6/36	Экспертный механизм по правам человека коренных народов	23	67,8
Доклад A/63/541			
7/33	От слов к делу: глобальный призыв к конкретным действиям по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости	23	21,2
7/35	Помощь Сомали в области прав человека	23	1 214,0
8/7	Мандат Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях	23	31,2
Итого			1 733,1

III. Выводы и рекомендации

18. Как показано в таблице выше, резолюции, принятые Советом по правам человека на его шестой, седьмой и восьмой сессиях, связаны с общими сметными потребностями на двухгодичный период 2008–2009 годов в размере 1 733 100 долл. США. Эта сумма отражает потребности по: а) разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» (70 800 долл. США); б) разделу 23 «Права человека» (1 658 300 долл. США); в) разделу 28Е «Административное обслуживание, Женева» (4000 долл. США); и д) разделу 35 «Налогообложение персонала» (108 400 долл. США), что будет компенсировано эквивалентной суммой в размере 108 400 долл. США по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала». Хотя будут предприняты все усилия для покрытия этих потребностей за счет утвержденных в бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов ассигнований, необходимость в дополнительных ассигнованиях на двухгодичный период 2008–2009 годов для покрытия этих потребностей будет определена в контексте сводного заявления о последствиях для бюджета по программам и о пересмотренной смете на 2008–2009 годы, которое будет представлено Генеральной Ассамблее к концу основной части шестьдесят третьей сессии наряду с предложениями об использовании для покрытия этих дополнительных потребностей резервного фонда.

19. Общие сметные потребности на двухгодичный период 2010–2011 годов в размере 1 414 300 долл. США, в том числе по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» (52 400 долл. США), разделу 23 «Права человека» (1 360 900 долл. США), разделу 28Е «Административное обслуживание, Женева» (1000 долл. США) и по разделу 35 «Налогообложение персонала» (108 400 долл. США), что будет компенсировано эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала», будут рассмотрены в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов.

20. Генеральной Ассамблее предлагается рассмотреть вопрос о покрытии упомянутых выше потребностей на двухгодичный период 2008–2009 годов в размере 1 773 100 долл. США при рассмотрении ею сводного доклада о заявлениях о последствиях для бюджета по программам и о пересмотренных сметах, касающихся использования резервного фонда.

Приложение

Сводная информация об общих потребностях в связи с резолюциями и решениями, принятыми Советом по правам человека на его первой–девятой сессиях и его первой–пятой специальных сессиях

(В долл. США)

	2006–2007 годы			2008–2009 годы	
	Потребности	Уже включенные в бюджет по программам	Покрываемые за счет имеющихся ассигнований	Потребности на 2008–2009 годы, которые будут рассмотрены в контексте предлагаемого бюджета по программам на 2008–2009 годы ^a	Потребности, которые будут рассмотрены в контексте сводного заявления по проводимому Советом обзору его вспомогательных механизмов ^a
<i>Сессия Совета по правам человека</i>					
Бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов					
1. Первая сессия и первая и вторая специальные сессии, 2006 год	6 033 300	4 328 600	1 704 700	2 639 300	–
2. Возобновленная вторая сессия, 2006 год	151 000	–	151 000	–	–
3. Третья сессия, 2006 год	1 290 100	–	1 290 100	755 100	–
4. Третья специальная сессия, 2006 год	130 500	–	130 500	–	–
5. Четвертая специальная сессия, 2006 год	347 200	–	347 200	–	–
6. Четвертая сессия, 2007 год	434 600	–	434 600	–	–
7. Шестая сессия, 2007 год	46 700	–	46 700	–	–
Всего, 2006–2007 годы	8 433 400	4 328 600	4 104 800	3 394 400	–
Бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов					
8. Пятая специальная сессия, 2007 год	3 635 100	–	3 168 400	–	466 700
9. Седьмая сессия, 2008 год	5 460 500	2 533 300	1 692 000	–	1 235 200
10. Восьмая сессия, 2008 год	1 429 300	1 154 200	243 900	–	31 200
11. Девятая сессия, 2008 год	2 149 300	1 681 700	467 600	–	–
Всего, 2008–2009 годы	12 674 200	5 369 200	5 571 900	–	1 733 100
Общая сумма	21 107 600	9 697 800	9 676 700	3 394 400^a	1 733 100^b

^a См. пункт 11 настоящего доклада.

^b С учетом настоящего доклада.